

SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES

DECRETO Promulgatorio del Protocolo que Modifica el Convenio entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República Italiana para Evitar la Doble Imposición en Materia de Impuestos sobre la Renta y Prevenir la Evasión Fiscal, firmado en Roma, el 8 de julio de 1991.

Al margen un sello con el Escudo Nacional, que dice: Estados Unidos Mexicanos.- Presidencia de la República.

ENRIQUE PEÑA NIETO, PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS, a sus habitantes, sabed:

El veintitrés de junio de dos mil once, en la Ciudad de México, el Plenipotenciario de los Estados Unidos Mexicanos, debidamente autorizado para tal efecto, firmó *ad referendum* el Protocolo que Modifica el Convenio entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República Italiana para Evitar la Doble Imposición en Materia de Impuestos sobre la Renta y Prevenir la Evasión Fiscal, firmado en Roma, el 8 de julio de 1991, cuyo texto en español consta en la copia certificada adjunta.

El Protocolo mencionado fue aprobado por la Cámara de Senadores del Honorable Congreso de la Unión, el quince de diciembre de dos mil once, según decreto publicado en el Diario Oficial de la Federación del veintisiete de enero de dos mil doce.

Las notificaciones a que se refiere el inciso C) del Protocolo, están fechadas en las ciudades de México y Roma, el veintisiete de enero de dos mil doce y el dieciséis de marzo de dos mil quince, respectivamente.

Por lo tanto, para su debida observancia, en cumplimiento de lo dispuesto en la fracción I del artículo 89 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, promulgo el presente Decreto, en la residencia del Poder Ejecutivo Federal, en la Ciudad de México, el quince de abril de dos mil quince.

TRANSITORIO

ÚNICO.- El presente Decreto entrará en vigor el dieciséis de abril de dos mil quince.

Enrique Peña Nieto.- Rúbrica.- El Secretario de Relaciones Exteriores, **José Antonio Meade Kuribreña.-** Rúbrica.

EDUARDO PATRICIO PEÑA HALLER, CONSULTOR JURÍDICO ADJUNTO "A", ENCARGADO DE LA CONSULTORÍA JURÍDICA DE LA SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES CON FUNDAMENTO EN EL ARTÍCULO 55 DEL REGLAMENTO INTERIOR DE LA SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES EN VIGOR,

CERTIFICA:

Que en los archivos de esta Secretaría obra el original correspondiente a México del Protocolo que Modifica el Convenio entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República Italiana para Evitar la Doble Imposición en Materia de Impuestos sobre la Renta y Prevenir la Evasión Fiscal, firmado en Roma, el 8 de julio de 1991, hecho en la Ciudad de México, el veintitrés de junio de dos mil once, cuyo texto en español es el siguiente:

PROTOCOLO QUE MODIFICA EL CONVENIO ENTRE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA ITALIANA PARA EVITAR LA DOBLE IMPOSICIÓN EN MATERIA DE IMPUESTOS SOBRE LA RENTA Y PREVENIR LA EVASIÓN FISCAL, FIRMADO EN ROMA, EL 8 DE JULIO DE 1991

El Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República Italiana,

DESEANDO concluir un Protocolo para modificar el Convenio entre los Estados Contratantes para Evitar la Doble Imposición en materia de Impuestos sobre la Renta y Prevenir la Evasión Fiscal, junto con su Protocolo, firmado en Roma, el 8 de julio de 1991, (en adelante denominado "el Convenio"),

Han acordado lo siguiente:

A) En relación con el Artículo 3 (Definiciones Generales), párrafo 1, inciso i), numeral (ii), el nombre de la "autoridad competente" en el caso de Italia, deberá sustituirse por lo siguiente: "Ministerio de Economía y Finanzas".

- B) El Artículo 25 (Intercambio de Información) deberá eliminarse y sustituirse por lo siguiente:
1. Las autoridades competentes de los Estados Contratantes intercambiarán la información que previsiblemente sea relevante para aplicar lo dispuesto en el presente Convenio o para la administración o ejecución del derecho interno, relativo a los impuestos de cualquier naturaleza y denominación establecidos por los Estados Contratantes, o por sus subdivisiones políticas o administrativas, o entidades locales, en la medida en que la imposición exigida en el mismo no sea contraria al Convenio, así como para prevenir la evasión y elusión fiscales. El intercambio de información no está limitado por los Artículos 1 y 2.
 2. Cualquier información recibida de conformidad con el párrafo 1 por un Estado Contratante, será mantenida secreta de la misma forma que la información obtenida con base en el derecho interno de ese Estado y sólo se revelará a las personas o autoridades (incluidos los tribunales y órganos administrativos) encargadas de la determinación o recaudación de los impuestos a que se refiere el párrafo 1, de los procedimientos declarativos o ejecutivos relativos a dichos impuestos, de la resolución de los recursos relativos a los mismos, o de la vigilancia de todo lo anterior. Dichas personas o autoridades sólo utilizarán esta información para tales propósitos. Podrán revelar la información en las audiencias públicas de los tribunales o en las sentencias judiciales.
 3. En ningún caso, las disposiciones de los párrafos 1 y 2 podrán interpretarse en el sentido de obligar a un Estado Contratante:
 - (a) a adoptar medidas administrativas contrarias a la legislación y práctica administrativa de éste o del otro Estado Contratante;
 - (b) a suministrar información que no se pueda obtener de conformidad con su legislación o en el ejercicio de la práctica administrativa ordinaria de éste o del otro Estado Contratante;
 - (c) a suministrar información que revele cualquier secreto comercial, industrial, profesional o un procedimiento comercial, o información cuya revelación sea contraria al orden público (orden public).
 4. Cuando la información sea solicitada por un Estado Contratante de conformidad con el presente Artículo, el otro Estado Contratante utilizará todas sus medidas de recopilación de información para obtener la información solicitada, no obstante que ese otro Estado pueda no necesitar dicha información para sus propios efectos impositivos. La obligación precedente está sujeta a las limitaciones del párrafo 3, pero en ningún caso, dichas limitaciones deberán interpretarse en el sentido de permitir que un Estado Contratante se niegue a proporcionar información únicamente debido a que no tiene un interés interno sobre la misma.
 5. En ningún caso, las disposiciones del párrafo 3 deberán interpretarse en el sentido de permitir que un Estado Contratante se niegue a proporcionar información únicamente debido a que la información está en poder de un banco, otra institución financiera, mandatario o persona que actúe en calidad de agente o fiduciario, o porque dicha información se relaciona con la tenencia de una participación en una persona.
- C) Cada Estado Contratante notificará al Otro, a través de la vía diplomática, el cumplimiento de sus procedimientos constitucionales para la entrada en vigor del presente Protocolo. El presente Protocolo entrará en vigor treinta (30) días después de la fecha de recepción de la última de dichas notificaciones y sus disposiciones surtirán efecto inmediato en ambos Estados Contratantes.

El presente Protocolo permanecerá en vigor mientras que el Convenio se mantenga vigente.

En Fe de lo cual los suscritos, debidamente autorizados para tal efecto por sus respectivos Gobiernos, firman el presente Protocolo.

Hecho en la Ciudad de México, el veintitrés de junio de dos mil once, en dos ejemplares originales en idiomas español e italiano, siendo ambos textos igualmente auténticos.

Por el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos: el Secretario de Hacienda y Crédito Público, Ernesto Javier Cordero Arroyo.- Rúbrica.- Por el Gobierno de la República Italiana: el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Italia en México, Roberto Spinelli.- Rúbrica.

La presente es copia fiel y completa en español del Protocolo que Modifica el Convenio entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno de la República Italiana para Evitar la Doble Imposición en Materia de Impuestos sobre la Renta y Prevenir la Evasión Fiscal, firmado en Roma, el 8 de julio de 1991, hecho en la Ciudad de México, el veintitrés de junio de dos mil once.

Extiendo la presente, en cinco páginas útiles, en la Ciudad de México, el veinte de marzo de dos mil quince, a fin de incorporarla al Decreto de Promulgación respectivo.- Rúbrica.

ACUERDO por el que se otorga la Condecoración de la Orden Mexicana del Águila Azteca, en grado de Insignia, al doctor Jean Van Houtte, Fundador del Centro de Estudios Mexicanos de la Universidad de Amberes, Reino de Bélgica.

Al margen un sello con el Escudo Nacional, que dice: Estados Unidos Mexicanos.- Presidencia de la República.

ENRIQUE PEÑA NIETO, Presidente de los Estados Unidos Mexicanos, en ejercicio de la facultad que me confiere el artículo 89, fracción I, de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, con fundamento en los artículos 2, 3, 5, 6, fracción II, 11, 33, 40, 41, fracción VII, y 42 de la Ley de Premios, Estímulos y Recompensas Civiles, y

CONSIDERANDO

Que es propósito del Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos reconocer al doctor Jean Van Houtte, Fundador del Centro de Estudios Mexicanos (CEM) de la Universidad de Amberes, Reino de Bélgica, por su larga y destacada labor académica a favor de la promoción de la historia, la cultura y otros aspectos esenciales de la identidad mexicana, así como el conocimiento de nuestro país en Bélgica y en la región norte de Europa;

Que el doctor Van Houtte fue el principal promotor de la creación del CEM, el 28 de febrero de 1990, con sede en la prestigiosa Universidad de Amberes, y desde entonces no ha cejado en su esfuerzo por mantenerlo en pie, destacando su empeño para lograr posicionarlo como un punto de referencia sobre México ante la Unión Europea;

Que como muestra de su admiración y cariño por México, el doctor Van Houtte no ha escatimado esfuerzos para promover a nuestra nación y establecer una plataforma de intercambio entre México y la región de Flandes. Asimismo, su trabajo ha permitido consolidar un espacio privilegiado para proyectar la riqueza cultural y la historia de México, así como la obra de nuestros intelectuales, científicos y creadores;

Que gracias a su destacada labor desde la Universidad de Amberes, donde actualmente es profesor emérito, ha favorecido al fortalecimiento y difusión de la imagen de México, con apoyo constante de la Embajada de México en Bélgica-Unión Europea;

Que con motivo del Vigésimo Aniversario del CEM, en 2010, el doctor Van Houtte, en colaboración con la Comisión Europea, el gobierno de la Comunidad Flamenca y la propia Universidad de Amberes, reunió a investigadores, especialistas y académicos de México y de los países que integran la Unión Europea, para discutir temas de relevancia para nuestro país en los sectores de educación, cultura, ciencia y tecnología, contribuyendo de esta manera al planteamiento de proyectos de cooperación en torno a la internacionalización de la educación superior y a la innovación como eje de la vinculación ciencia-industria en áreas como nanociencias, salud y medio ambiente;

Que de acuerdo con la Ley de Premios, Estímulos y Recompensas Civiles, la Condecoración de la Orden Mexicana del Águila Azteca es la distinción que se otorga a extranjeros, con el propósito de reconocer los servicios prominentes prestados a la Nación Mexicana o a la humanidad, y para corresponder a las distinciones de que sean objeto los servidores públicos mexicanos, y

Que conforme a los procedimientos establecidos en la ley mencionada, el Consejo de la Orden Mexicana del Águila Azteca me ha propuesto otorgar al doctor Jean Van Houtte, Fundador del Centro de Estudios Mexicanos de la Universidad de Amberes, Reino de Bélgica, la citada Condecoración, he tenido a bien expedir el siguiente

ACUERDO

ARTÍCULO PRIMERO.- Se otorga la Condecoración de la Orden Mexicana del Águila Azteca, en grado de Insignia, al doctor Jean Van Houtte, Fundador del Centro de Estudios Mexicanos de la Universidad de Amberes, Reino de Bélgica.

ARTÍCULO SEGUNDO.- La Condecoración será entregada en la ciudad de Bruselas, Reino de Bélgica, el veintiuno de abril de dos mil quince.

TRANSITORIO

ÚNICO.- Publíquese el presente Acuerdo en el Diario Oficial de la Federación.

Dado en la residencia del Poder Ejecutivo Federal, en la Ciudad de México, a quince de abril de dos mil quince.- **Enrique Peña Nieto**.- Rúbrica.- El Secretario de Relaciones Exteriores, **José Antonio Meade Kuribreña**.- Rúbrica.

ACUERDO por el que se otorga la Condecoración de la Orden Mexicana del Águila Azteca, en grado de Insignia, al señor Lucien Emringer, Cónsul Honorario de México en el Gran Ducado de Luxemburgo.

Al margen un sello con el Escudo Nacional, que dice: Estados Unidos Mexicanos.- Presidencia de la República.

ENRIQUE PEÑA NIETO, Presidente de los Estados Unidos Mexicanos, en ejercicio de la facultad que me confiere el artículo 89, fracción I, de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, con fundamento en los artículos 2, 3, 5, 6, fracción II, 11, 33, 40, 41, fracción VII, y 42 de la Ley de Premios, Estímulos y Recompensas Civiles, y

CONSIDERANDO

Que es propósito del Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos reconocer al señor Lucien Emringer, Cónsul Honorario de México en el Gran Ducado de Luxemburgo, por su compromiso y dedicación mostrado durante más de diez años de trabajo en favor de México;

Que durante el tiempo que ha fungido como cónsul honorario de México, el señor Emringer ha velado por la promoción de nuestro país y ha trabajado constantemente con la Embajada de México en Bélgica-Unión Europea, concurrente ante el Gran Ducado de Luxemburgo, destinando importantes esfuerzos, recursos y tiempo para el estrechamiento de la relación bilateral;

Que con su esfuerzo, se ha impulsado la imagen de México ante autoridades del gobierno y sociedad civil luxemburguesa, destacando su exitoso apoyo para reunir de forma periódica a los diversos actores de la vida política, cultural y empresarial del Gran Ducado de Luxemburgo con la representación diplomática de México con sede Bruselas, Reino de Bélgica;

Que el señor Lucien Emringer ha sido un actor fundamental para incentivar el diálogo con el gobierno luxemburgués, transmitiendo en diversas ocasiones al Excelentísimo Señor Xavier Bettel, Primer Ministro del Gran Ducado de Luxemburgo, la importancia política y económica de México en el contexto global;

Que gracias a su dedicación, el señor Emringer ha organizado seminarios dirigidos a empresarios luxemburgueses, incentivando de esta manera el comercio bilateral y la inversión en nuestro país. En ese sentido, sobresale su apoyo a nuestra oficina de ProMéxico en Bruselas para incrementar los contactos empresariales;

Que su ayuda para la consolidación de los lazos comerciales bilaterales, propició en 2012 la visita a México del entonces Ministro de Finanzas de Luxemburgo, Luc Frieden, en la que también participaron representantes de la Cámara de Comercio y de medios empresariales y financieros del Gran Ducado;

Que el señor Emringer ha sido el conducto más propicio para que recintos luxemburgueses alberguen exposiciones y otras manifestaciones culturales de México, patrocinadas en distintas ocasiones por él mismo, entre ellas conciertos de música sinfónica mexicana y exposiciones de artistas nacionales. Asimismo, ha brindado apoyo logístico y económico para realizar recepciones en ocasión de la Fiesta Nacional de México en Luxemburgo;

Que entre las más importantes acciones a favor de la comunidad mexicana, es preciso mencionar los esfuerzos del señor Emringer para la creación de la Asociación de Mexicanos en Luxemburgo "MexikaLux", permitiendo a los nacionales mexicanos radicados en el Gran Ducado participar en otros espacios culturales a nivel local;

Que de acuerdo con la Ley de Premios, Estímulos y Recompensas Civiles, la Condecoración de la Orden Mexicana del Águila Azteca es la distinción que se otorga a extranjeros, con el propósito de reconocer los servicios prominentes prestados a la Nación Mexicana o a la humanidad, y para corresponder a las distinciones de que sean objeto los servidores públicos mexicanos, y

Que conforme a los procedimientos establecidos en la ley mencionada, el Consejo de la Orden Mexicana del Águila Azteca me ha propuesto otorgar al señor Lucien Emringer, Cónsul Honorario de México en el Gran Ducado de Luxemburgo, la citada Condecoración, he tenido a bien expedir el siguiente

ACUERDO

ARTÍCULO PRIMERO.- Se otorga la Condecoración de la Orden Mexicana del Águila Azteca, en grado de Insignia, al señor Lucien Emringer, Cónsul Honorario de México en el Gran Ducado de Luxemburgo.

ARTÍCULO SEGUNDO.- La Condecoración será entregada en la ciudad de Bruselas, Reino de Bélgica, el veintiuno de abril de dos mil quince.

TRANSITORIO

ÚNICO.- Publíquese el presente Acuerdo en el Diario Oficial de la Federación.

Dado en la residencia del Poder Ejecutivo Federal, en la Ciudad de México, a quince de abril de dos mil quince.- **Enrique Peña Nieto.**- Rúbrica.- El Secretario de Relaciones Exteriores, **José Antonio Meade Kuribreña.**- Rúbrica.